

# Zmluva o spolupráci č. 3302 / 2021 *1/11/2021 - m. E. P.*

uzatvorená v zmysle § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka

## Článok I. Zmluvné strany

### Národné poľnohospodárske a potravinárske centrum

Sídlo: Hlohovecká 2, 951 41 Lužianky

Štatutárny zástupca: Ing. Štefan Adam PhD., na základe plnej moci zo dňa 25. 5.2021

IČO: 42 337 402

DIČ: 2023975107

IČ DPH: SK2023975107

Bankové spojenie: Štátna pokladňa

Číslo účtu: SK59 8180 0000 0070 0049 8234

### (ďalej len „Partner 1“)

a

názov právnickej osoby:

**Poľnohospodárske družstvo Chtelnica**

Družstevná 526, 922 05 Chtelnica

sídlo právnickej osoby:

Štatutárny zástupca: (uviesť meno  
a priezvisko+ funkcia podľa výpisu  
z obchodného registra

Ing. Jozef Otajovič – predseda PD

Adriana Gacková – člen predstavenstva

meno a priezvisko fyzickej osoby  
(podnikateľa)  
sídlo podnikania fyzickej osoby  
podnikateľa

IČO:

00 207 870

DIČ:

2020395113

IČ DPH:

SK2020395113

bankové spojenie:

číslo bankového účtu:

### (ďalej len „Partner 2“)

(Partner 1 a Partner 2 ďalej v texte zmluvy označovaní ako „zmluvné strany“).

## Článok II Predmet zmluvy

1. Partner 1 zabezpečuje plnenie úlohy "Nákladovosť vybraných poľnohospodárskych výrobkov v SR za rok 2020" v zmysle Kontraktu č. 433/2020/MPRVSR-5000 uzatvoreného medzi MPRV SR a Partnerom 1.
2. Predmetom tejto zmluvy je záväzok Partnera 2 vyplniť pre Partnera 1 dotazník „Vlastné náklady a výnosy vybraných sektorov rastlinnej a živočíšnej výroby za účtovný rok 2020“ (ďalej aj len ako „dotazník“), ktorý je prílohou tejto zmluvy, a to podľa skutočne dosiahnutých výsledkov hospodárenia a tento odovzdať Partnerovi 1 v dohodnutej lehote a záväzok Partnera 1 zaplatiť Partnerovi 2 dohodnutú odmenu v zmysle dojednaní tejto zmluvy.
3. Cieľom zmluvy je v rámci úlohy Nákladovosť vybraných poľnohospodárskych výrobkov v SR za rok 2020 prispieť do databázy údajov o nákladoch, výnosoch a výsledku hospodárenia za poľnohospodárske výrobky vybraných

poľnohospodárskych subjektov v SR, využívaných pri hodnotení ekonomickej efektívnosti výroby poľnohospodárskych výrobkov v SR.

### **Článok III**

#### **Povinnosti zmluvných strán**

1. Partner 2 sa zaväzuje vyplniť dotazník „Vlastné náklady a výnosy vybraných sektorov rastlinnej a živočíšnej výroby za účtovný rok 2020“ a tento odovzdať Partnerovi 1 v termíne do 5. novembra 2021, a to
  - a) v elektronickej forme na elektronickú adresu [anna.trubacova@nppc.sk](mailto:anna.trubacova@nppc.sk) alebo
  - b) v listinnej forme na adresu Národné poľnohospodárske a potravinárske centrum, Výskumný ústav ekonomiky poľnohospodárstva a potravinárstva, Trenčianska 55, 824 80 Bratislava.
2. Partner 2 sa zaväzuje odovzdať Partnerovi 1 dotazník „Vlastné náklady a výnosy vybraných sektorov rastlinnej výroby za účtovný rok 2020“ v takom stave spracovania, že poskytnuté dáta budú úplné a v prípade dodatočného zistenia chýb tieto bezodkladne opraviť v termíne najneskôr **do 15. novembra 2021**.
3. Partner 2 súhlasí s poskytnutím údajov a so spoluprácou pri vyplňovaní dotazníka pre Partnera 1.
4. Partner 1 sa zaväzuje spracovávať poskytnuté informácie s patričnou mierou ochrany, tak aby neboli poškodené záujmy Partnera 2 a zachovávať obchodné tajomstvo.

### **Článok IV**

#### **Odmena a platobné podmienky**

1. Partner 1 sa zaväzuje za riadne splnenie predmetu zmluvy vyplatiť Partnerovi 2 odmenu vo výške **50,-EUR** (slovom päťdesiat EUR) vrátane DPH.
2. Zmluvné strany sa dohodli, že dohodnutá odmena je splatná do 30 dní odo dňa splnenia predmetu zmluvy spôsobom a v lehote uvedenej v čl. III bod 1 alebo 2 tejto zmluvy, a to na účet Partnera 2 uvedený v záhlaví zmluvy.
3. Partner 2 zodpovedá za to, že číslo bankového účtu uvedené na ním vystavenej faktúre bude totožné s číslom účtu uvedenom v záhlaví zmluvy. V opačnom prípade je Partner 1 oprávnený vrátiť Partnerovi 2 faktúru na opravu.
4. Partner 1 neposkytuje Partnerovi 2 žiadny preddavok. V odmene sú zahrnuté všetky náklady vynaložené na splnenie predmetu tejto zmluvy.

### **Článok V**

#### **Záverečné ustanovenia**

1. Práva a povinnosti zmluvných strán neupravené touto zmluvou sa riadia ustanoveniami Obchodného zákonníka a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými a účinnými na území Slovenskej republiky.
2. Túto zmluvu je možné meniť len písomnými dodatkami podpísanými obidvoma zmluvnými stranami, ktoré sa po ich podpísaní stávajú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
3. Táto zmluva je vyhotovená v písomnej forme v dvoch rovnopisoch, pričom každá zo zmluvných strán dostane jeden rovnopis.
4. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť deň nasledujúci po dni jej zverejnenia v zmysle § 47a Občianskeho zákonníka v znení zákona 546/2010 Z.z.v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu riadne prečítali, jej obsahu porozumeli a táto plne zodpovedá ich skutočnej vôli, ktorú prejavili slobodne, vážne, určite a zrozumiteľne, bez omylu, bez časového tlaku a zmluvu neuzatvárajú za jednostranne nápadne nevýhodných podmienok, na znak čoho ju podpísali.